

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ В ОБРАЗОВАНИИ

Ж. В. Демьянова

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПРОЦЕССА ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ НЕСПЕЦИАЛЬНОГО ФАКУЛЬТЕТА ПЕДВУЗА

В статье описывается процесс формирования лингвострановедческой компетенции у студентов неспециального факультета в процессе обучения иностранному языку в педвузе. Дается определение данного процесса, раскрываются его сущность, структура, цель, задачи, содержание, методы, средства, формы, этапы осуществления.

In the article the author describes the process of lingua-cultural competence formation at non-linguistic faculty when teaching foreign languages at pedagogical institute. The definition of this process is given and the essence, the structure, the target, the tasks, the content, the methods, the means, the forms and the stages of its realizing are exposed.

Формирование лингвострановедческой компетенции является составной частью обучения иностранному языку.

Мы определяем процесс формирования лингвострановедческой компетенции у студентов неспециального факультета педагогического вуза как процесс активного и целенаправленного взаимодействия между обучающим (преподавателем) и обучаемыми (студентами), который ориентирован на формирование у обучаемых способности к полноценному общению на иностранном языке, основанной на знаниях лингвострановедческого материала и опыте его использования.

Движущей силой процесса формирования лингвострановедческой компетенции выступают противоречия. Центральным является противоречие между потребностями студентов в усвоении необходимых недостающих знаний лингвострановедческого материала и приобретении опыта его использования при обучении иностранному языку и реальными возможностями удовлетворения этих потребностей.

Сущность процесса формирования лингвострановедческой компетенции составляет взаимодействие преподавателя и студента в процессе приобретения последним способности к полноценному общению на иностранном языке.

Взаимодействие это носит двусторонний характер. Преподаватель создает все необходимые и достаточные условия для активности обучающегося, направляет ее и контролирует. Но само формирование у студента лингвострановедческой компетенции происходит только в результате его самостоятельной работы.

Структуру процесса формирования лингвострановедческой компетенции составляют следующие компоненты: цель, задачи, принципы, содержание, методы, средства, результат обучения.

Целью рассматриваемого нами процесса является формирование у студентов неспециального факультета способности к полноценному общению на иностранном языке, основанной на знании лингвострановедческого материала и опыте его использования во время обучения.

Задачи процесса формирования лингвострановедческой компетенции определяются ее компонентным составом и включают:

1) формирование лингвистической компетенции, содержащей комплекс специфичных для иностранного языка знаний, умений и навыков, особое место в котором занимает изучение лингвострановедческого материала; корректировка знаний системы иностранного языка;

2) формирование тематической компетенции (владение широким кругом информации по самым разным темам страноведческого содержания (например, «Быт», «Общественно-политическая жизнь» и др.);

3) формирование учебной компетенции (умение учиться; работать с информацией, кодировать, декодировать, перекодировать информацию; использовать справочную литературу, ориентироваться в дополнительных источниках и т. д.; умения продвинутого уровня – владение методикой и технологиями работы с лингвострановедческим материалом при творческом подходе и высокой степени самостоятельности выполнения учебных действий).

Принципами педагогического процесса называют определенную систему исходных, основных требований к обучению и воспитанию, выполнение которых обеспечивает эффективное решение задач всестороннего, гармоничного развития личности [7].

Принципы процесса формирования лингвострановедческой компетенции включают в себя принцип автономии обучающихся, принцип сознательности и активности, принцип систематичности и доступности.

Содержание процесса формирования лингвострановедческой компетенции с точки зрения М. Н. Скаткина, которой мы придерживаемся, состоит из двух частей: знаний определенного материала, с одной стороны, и умений и навыков, т. е. опыта использования полученных знаний, с другой [3].

Первой составной частью процесса обучения иностранному языку, его предметным содержанием является знание конкретного языкового материала. Отбор информации о национально-культурных особенностях (и, в частности, лингвострановедческого материала) – сложная и до конца не решенная задача.

Лингвострановедческий материал (реалии и фоновая лексика), включаемый в национально-культурный компонент содержания обучения иностранному языку, должен, по нашему мнению, отражать специфику страны и отвечать следующим критериям: 1) культуроведческой и страноведческой

ценности; 2) современности и общеизвестности; 3) типичности; 4) ориентации на современную действительность; 5) четкой дифференциации с родной культурой; 6) функциональности.

Среди внешних факторов отбора материала, отражающего культуру страны изучаемого языка, таких как цель, этап, условия и продолжительность обучения, особое внимание, на наш взгляд, заслуживает адресат отбора: это студенты неспециального факультета. Немаловажен учет исходного уровня их языковой, а также общеобразовательной подготовки.

При отборе лингвострановедческого материала следует, как нам представляется, помнить, что студенчество – это время активной социализации человека. Данный период жизни максимально благоприятен для обучения и профессиональной подготовки. В это время преобладающее значение в познавательной деятельности приобретает абстрактное мышление, формируется картина мира, устанавливаются глубинные взаимосвязи между различными областями изучаемой реальности.

Нельзя игнорировать тот факт, что иностранная культура является для учащихся элементом экзотики. Поэтому еще одним критерием отбора лингвострановедческого материала служит его необычность (привлекательность для обучаемых этого возраста).

И еще одна важная рекомендация – учитывать не только программу курса иностранного языка на неспециальном факультете, но и собственные интересы студентов, которые можно выявить при проведении анкетного опроса.

Вторая составная часть содержания обучения иностранному языку – умения и навыки. Эта часть определяется компонентным составом лингвострановедческой компетенции и включает:

- комплекс специфических для иностранного языка знаний, умений и навыков (владение языковыми средствами и приемами распознавания речи; грамматические, лексические, орфографические, произносительные умения и навыки; умения и навыки распознавания речи на слух). Особое место в этом комплексе занимают умения и навыки изучения и использования лингвострановедческого материала;
- владение значительным объемом информации по самым разным темам страноведческого характера;
- умения и навыки учиться (работать с информацией, ориентироваться в дополнительных источниках и т. д.).

Перейдем к следующему компоненту изучаемого процесса – методам.

В процессе формирования лингвострановедческой компетенции используются такие общие методы, как рассказ, беседа, иллюстрация, видеометод, упражнение, игра, работа с книгой, метод проектов; из частных методов предпочтение отдается деятельностно-личностно-коммуникативному.

Рассказ относится к словесным методам устного изложения. В зависимости от целей выделяются несколько видов рассказа: рассказ-вступление, рассказ-повествование, рассказ-заключение [2].

Ведущая функция беседы как метода – побуждающая. Различают беседы: 1) вводные и организующие; 2) содержащие новые знания; 3) синтезирующие и закрепляющие; 4) контрольно-коррекционные.

Иллюстрация предполагает показ и восприятие предметов, процессов и явлений в их символическом изображении с помощью плакатов, карт, портретов, фотографий, рисунков, схем, альбомов, прагматических материалов.

Видеоматериалы служат не только для преподнесения знаний, но и для контроля, закрепления, повторения, обобщения, систематизации, т. е. успешно выполняют все дидактические функции. Использование аутентичных видеоматериалов повышает значимость занятий, позволяет продемонстрировать образцы вербального и невербального поведения носителей языка, особенности их культуры и традиций.

Упражнения отличаются наибольшей эффективностью среди практических методов. Достоинство данного метода заключается в том, что он обеспечивает формирование умений и навыков. В процессе овладения лингвострановедческой компетенцией используется специальный комплекс устных и письменных упражнений.

Познавательные игры – это специально созданные, моделирующие реальность ситуации, из которых учащимся предлагается найти выход. Одна из их разновидностей – ролевая игра – широко применяется в процессе формирования лингвострановедческой компетенции.

Работа с книгой (пособием, текстом) – один из важнейших обучающих методов. Наибольшее распространение получили два вида работы с книгой: на занятии под руководством преподавателя и дома самостоятельно с целью закрепления и расширения полученных на занятии знаний.

Метод проектов предполагает творческую активность учащихся и позволяет создавать на занятии творческую, исследовательскую атмосферу. Каждый студент отвечает за какой-либо участок проекта и вместе с тем учится работать в группе. Кроме того, в проектах присутствует информационная направленность, так как они имеют целью сбор информации, ознакомление с этой информацией и преподнесение ее аудитории (в форме газеты, коллажа, рефераты, макета, видеофильма и т. д.).

Другим важным компонентом структуры обучающего процесса являются средства. В процессе формирования лингвострановедческой компетенции используются обычные средства обучения, но учитываются требования отбора и работы с лингвострановедческим материалом. К этим средствам относятся, прежде всего, учебные тексты, в которых в зависимости от объема семантизации (продвинутый или заключительный этап) содержится тот или иной объем лингвострановедческого материала (лингвострановедческой информации). Учебные тексты должны быть преимущественно аутентичными.

Известно, что аутентичные тексты лингвострановедческого содержания, предназначенные для чтения и аудирования, воспринимаются студентами с большим интересом, повышают мотивацию учения и способствуют

расширению знаний о стране изучаемого языка, что позволяет обучаемым лучше понять специфику и своеобразие новой для них культуры. Кроме того, подобные тексты в значительной степени влияют на духовный мир будущих педагогов, на формирование их общей и профессиональной культуры.

Это могут быть тексты разных жанров: прагматические (вывески, объявления, инструкции, афиши-объявления, театральные и другие программки, анкеты-опросники, билеты проездные и входные, меню, счета, рекламные проспекты по туризму, отдыху, покупкам, найму на работу и т. д.), публицистические (газетные) статьи, научно-популярные, художественные тексты, поэтический и песенный материал. В качестве фонетической зарядки могут использоваться лимерики, детские рифмовки, пословицы, поговорки и другие элементы фольклора, содержащие лингвострановедческий материал. Заучивание скороговорок и поговорок не только развивает память учащихся, но и помогает научиться адекватно отбирать лексические единицы и развивает эмоциональную выразительность речи. Элементы фольклора позволяют ощутить сопричастность к культуре другого народа.

К средствам систематизации лингвострановедческой лексики методисты (А. Б. Воскресенская, И. В. Вуйович, Т. В. Лотарева, М. А. Нефедова, А. П. Старков и др.) относят лингвострановедческий паспорт слова (словосочетания).

Другим средством обучения в процессе формирования лингвострановедческой компетенции является комментарий. Комментарий сопровождает, как правило, национальные реалии, объясняя новые явления и имена собственные. Существует несколько видов лингвострановедческих комментариев. Так, методисты, в частности А. Д. Райхштейн и Г. Д. Томахин, выделяют следующие виды лингвострановедческого комментария: 1) содержательный комментарий устойчивых речевых формул, поговорок, пословиц; 2) исторический комментарий; 3) узуально-поведенческий комментарий (например, относительно форм обращения в письме) [4].

Важным средством обучения должен стать лингвострановедческий словарь того или иного года обучения. Подобный лингвострановедческий словарь может быть дан студентам в готовом виде, а может быть составлен при непосредственном участии студентов с помощью компьютера. Учебный процесс, таким образом, должен быть максимально насыщен лингвострановедческим материалом.

К средствам формирования лингвострановедческой компетенции относятся также проблемные задания (вопросы, ситуации, задания).

Основными формами, используемыми в процессе формирования лингвострановедческой компетенции, являются практические занятия и самостоятельная работа.

В настоящее время существует большое разнообразие видов практических занятий. В процессе формирования лингвострановедческой компетенции целесообразно использовать, особенно на заключительном этапе осознанного продуктивного владения лингвострановедческим материалом, такие за-

нения, как зачеты по теме, защиты творческих заданий, коллективных и индивидуальных; занятия типа КВН; театрализованные занятия; конкурсы; обобщения; ролевые игры; игры. Подобные занятия нравятся студентам, увлекают их, повышают интерес к предмету, помогают раскрытию творческих способностей учащихся с разным уровнем подготовки.

Что касается самостоятельной работы, то по мере интеллектуального развития степень вмешательства и внешней помощи со стороны преподавателя должны сокращаться, а уровень самостоятельности студентов – возрастать.

Говоря о вспомогательных формах обучения, необходимо отметить, что в число основных и стабильных видов внеаудиторных занятий входит домашняя самостоятельная работа учащихся. К особому виду домашней самостоятельной работы в процессе формирования лингвострановедческой компетенции можно отнести домашнее чтение специально подобранной художественной и публицистической литературы, подготовку рефератов, докладов, аннотаций, составление комментариев, опорных планов.

Мы, вслед за Ю. К. Бабанским, считаем, что педагогические процессы имеют циклический характер. В развитии всех педагогических процессов можно обнаружить одни и те же этапы, главными из которых являются подготовительный, основной, заключительный [1].

На первом этапе подготовки формирования лингвострановедческой компетенции (подготовительном) создаются условия для протекания процесса в заданном направлении и с заданной скоростью; решаются важные задачи: целеполагание, диагностика условий, прогнозирование достижений, проектирование и планирование развития процесса.

Этап осуществления (основной) включает в себя важные и взаимосвязанные элементы: это постановка и разъяснение целей и задач предстоящей деятельности; взаимодействие педагогов и студентов; использование намеченных методов, средств и форм педагогического процесса; реализация намеченных педагогических условий; осуществление разнообразных мер стимулирования деятельности обучаемых. Оперативная обратная связь в ходе процесса формирования лингвострановедческой компетенции способствует своевременному введению коррекционных поправок, придающих взаимодействию необходимую гибкость.

Этап осуществления процесса формирования лингвострановедческой компетенции делится на: 1) начальный – элементарное (репродуктивное) овладение лингвострановедческим материалом; 2) промежуточный, когда преподаватель создает предпосылки для продуктивного владения лингвострановедческим материалом; 3) этап осознанного продуктивного владения лингвострановедческим материалом.

Завершается процесс формирования лингвострановедческой компетенции этапом анализа достигнутых результатов (заключительный этап).

Литература

1. Бабанский Ю. К. Педагогика: Учеб. пособие для студентов пед. институтов. – 2-е изд., доп. и перераб. – М.: Просвещение, 1988.
2. Поддасый И. П. Педагогика: Учебник для студ. пед. вузов: Новый курс. В 2 кн. – М.: Владос, 1999. – Кн. 1: Общие основы. Процесс обучения. – 576 с.
3. Скаткин М. Н., Краевский В. Содержание общего среднего образования. Проблемы и перспективы. – М.: Знание, 1991. – С. 33–37. – (Педагогика и психология; № 7).
4. Томахин Г. Д. Теоретические основы лингвострановедения (на материале американизмов английского языка): Дис. ... д-ра филол. наук. – М., 1984. – 496 с.